



# Anbauanleitung

Artikel-Nr. : **100K120T**  
 Produkt : **Lenkungsämpfer**  
 Fahrzeughersteller : **Kawasaki**  
 Modell (Typ) : **ZX-6R (ZX600P) 2007→**

Lenkungsämpfer montiert



### Stückliste:

1 Lenkungsämpfer, 70mm Hub	→ „A“	1 Buchse Ø14 x 2,9 x 16	→ „H“
1 Gehäuseschelle Ø22,3mm	→ „B“	1 Scheibe Ø28 x Ø40 x 1	→ „J“
1 Rahmenhalter, Typ LSL	→ „C“	2 Schrauben M5 x 16	
1 Rahmenhalter, Typ K120	→ „D“	2 Schrauben M6 x 16	
1 Gabelbrückenhalter, Typ LSL/K120	→ „E“	2 Schrauben M6 x 35	
1 O-Ring, 12x3mm	→ „F“	1 Schraube M8 x 25	
1 Edelstahlbuchse mit Konus Ø15 x 4	→ „G“	1 Schraube M8 x 35	

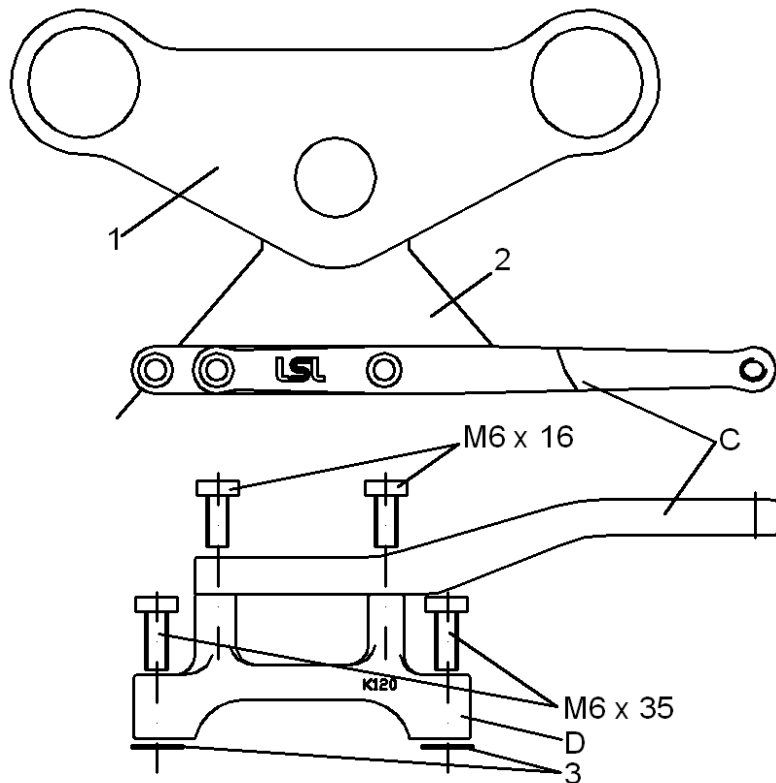
**Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit**

**Wichtig:** Wenn Sie kein ausgebildeter Mechaniker sind, wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt. Unbedingt beachten, daß der Lenkungsämpfer nicht den Lenkeinschlag begrenzt, d.h. als Lenkanschlag benutzt wird. Dies hätte eine Beschädigung des Lenkungsämpfers zur Folge. Kontrollieren Sie nach der Montage unbedingt alle Verschraubungen und starten Sie mit der „weichsten“ Dämpfereinstellung!

Es gelten folgende Anzugsmomente, falls nicht im Text anders angegeben: M5 = 5Nm; M6 = 10Nm; M8 = 20Nm

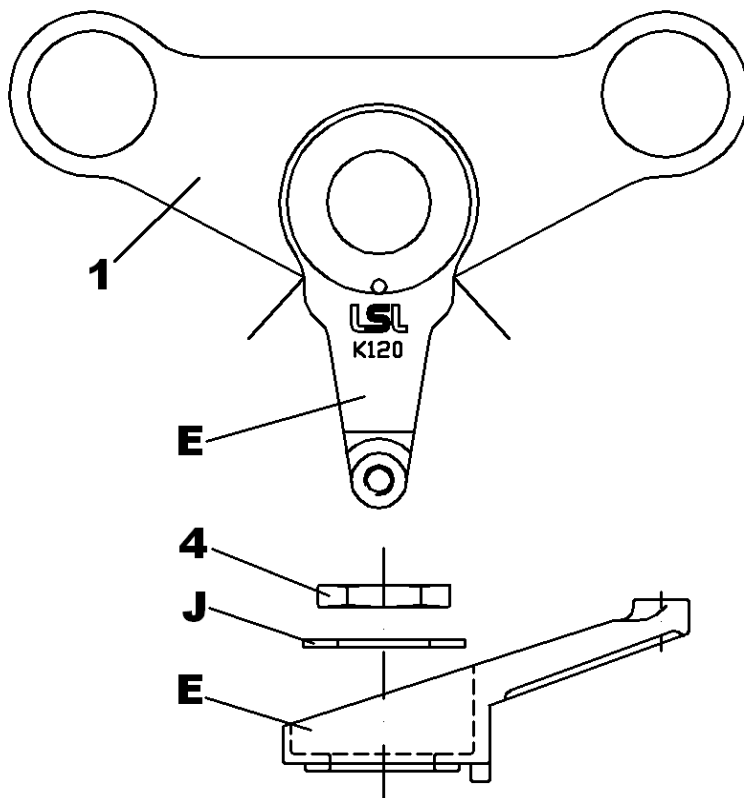
<p style="text-align: center;"><b>Position der Gehäuseschelle</b></p>	<p>1. Befestigen Sie die Gehäuseschelle (B) auf dem Lenkungsämpfer (A) wie abgebildet. Beachten Sie unbedingt auch die Montagehinweise, die der Gehäuseschelle (B) beiliegen.</p>
---	---

### Montage des Rahmenhalters



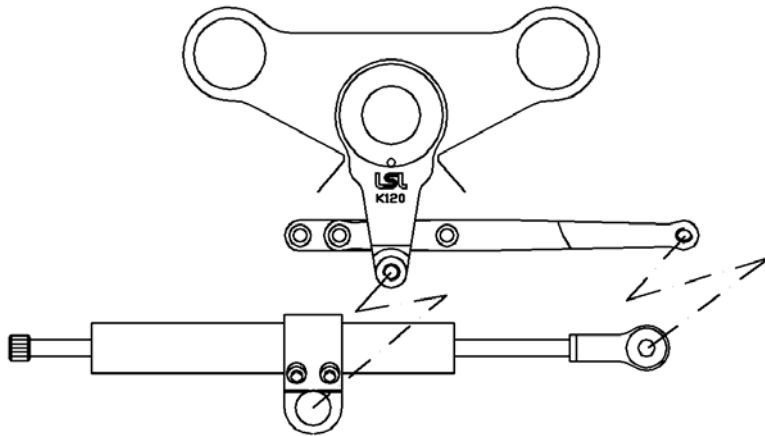
2. Entfernen Sie die vorderen Tankbefestigungsschrauben und befestigen den Rahmenhalter (D) mit den Schrauben M6x35 und den originalen U-Scheiben (3). Anschließend wird der Rahmenhalter (C) mit den Schrauben M6x16 auf den Rahmenhalter (D) montieren.

### Montage des Gabelbrückenhalters

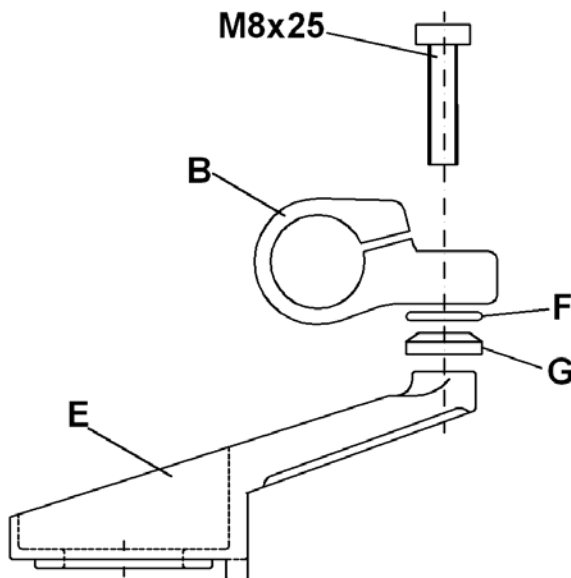


3. Montieren Sie anschließend den Gabelbrückenhalter (E) mit der originalen Steuerkopfmutter (4) und der beiliegenden U-Scheibe (J) wie abgebildet auf der Gabelbrücke (1). Das Anzugsdrehmoment der Steuerkopfmutter (4) beträgt 78Nm. Verwenden sie nur möglichst schlanke Steck- oder Rohrschlüssel zur Montage der Steuerkopfmutter (4) um Kratzer am Gabelbrückenhalter (E) zu vermeiden.

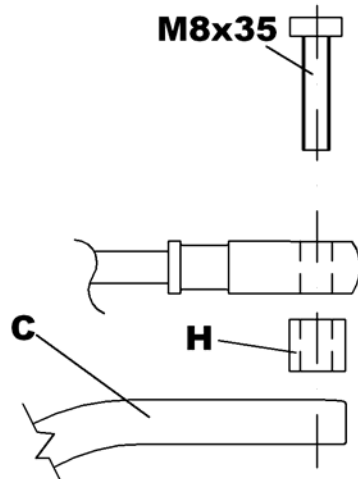
## Montage des Lenkungsämpfers



## Befestigung der Gehäuseschelle



## Befestigung der Kolbenstange



**Hinweis:** Sollte die Federvorspannung der Gabel komplett rausgedreht werden, bitte darauf achten, daß die Kolbenstange des Lenkungsämpfers beim Linkseinschlag nicht die Einstellschraube berührt!

4. Befestigen Sie zunächst die Gehäuseschelle (B) mit der Schraube M8x25, der konischen Edelstahlbuchse (G) und dem O-Ring (F) wie abgebildet auf dem Gabelbrückenhalter (E).

5. Zum Schluß wird die Kolbenstange des Lenkungsämpfers mit der Schraube M8x35 und Buchse (H) wie abgebildet am Rahmenhalter (C) befestigt.

**Unbedingt beachten, daß der Lenkungsämpfer nicht den Lenkeinschlag begrenzt, d.h. als Lenkanschlag benutzt wird. Kontrollieren Sie nach der Montage unbedingt alle Verschraubungen und starten Sie mit der „weichsten“ Dämpfereinstellung!**





# Fitting Instruction

Part-No. : 100K120T  
 Product : **Steering damper**  
 Manufacturer : **Kawasaki**  
 Model : **ZX-6R (ZX600P) 2007→**

Mounted Steering damper



**Parts list:**

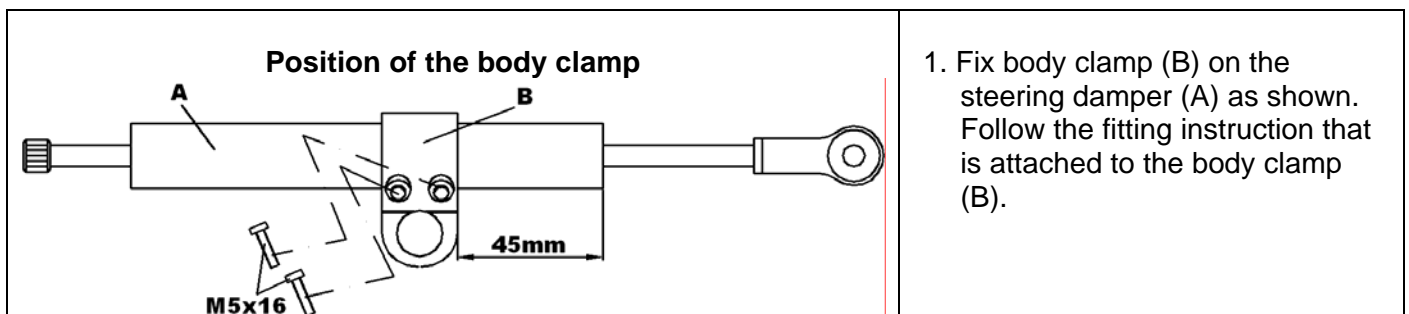
- |                                     |       |                        |       |
|-------------------------------------|-------|------------------------|-------|
| 1 steering damper, 70mm stroke      | → „A“ | 1 bush Ø14 x 2.9 x 16  | → „H“ |
| 1 body clamp Ø22,3mm                | → „B“ | 1 washer Ø28 x Ø40 x 1 | → „J“ |
| 1 frame bracket, type LSL           | → „C“ | 2 screws M5 x 16       |       |
| 1 frame bracket, type K120          | → „D“ | 2 screws M6 x 16       |       |
| 1 top yoke bracket, type LSL/K120   | → „E“ | 2 screws M6 x 35       |       |
| 1 O-Ring, 12x3mm                    | → „F“ | 1 screw M8 x 25        |       |
| 1 stainless chamfered bush, Ø15 x 4 | → „G“ | 1 screw M8 x 35        |       |

**Check for completeness**

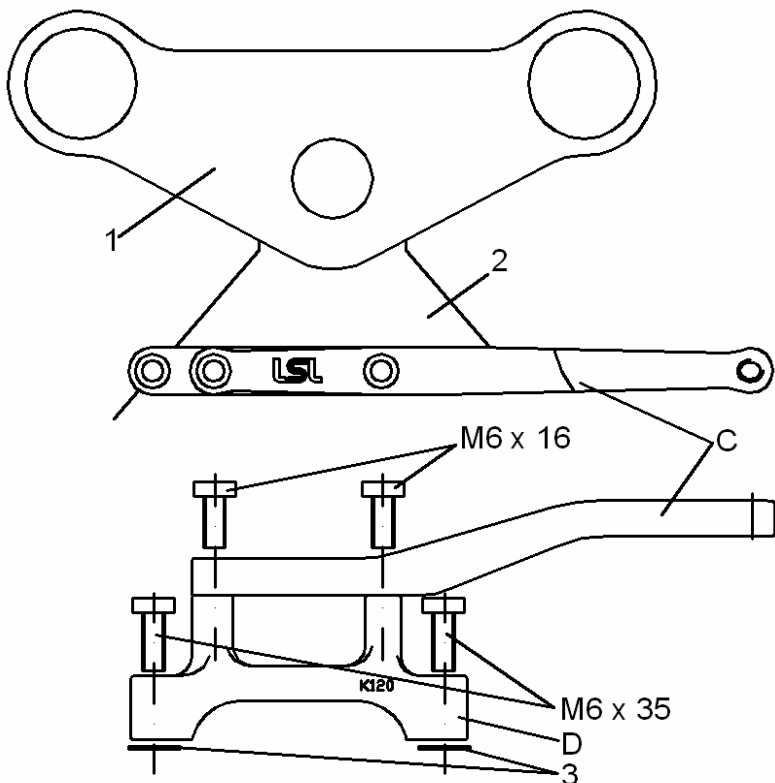
**Important!** If you are not a trained motorcycle mechanic stop now. Ask a local motorcycle shop to do the work for you.

Please make sure that the steering damper is not used as a steering stop! Check all screw connections at last and start with lowest damping for first ride!

If not otherwise mentioned, the following tightening torques are recommended: M5 = 5Nm/3.7lbf ft, M6 = 10Nm/7.4lbf ft, M8 = 20Nm/14.8lbf ft

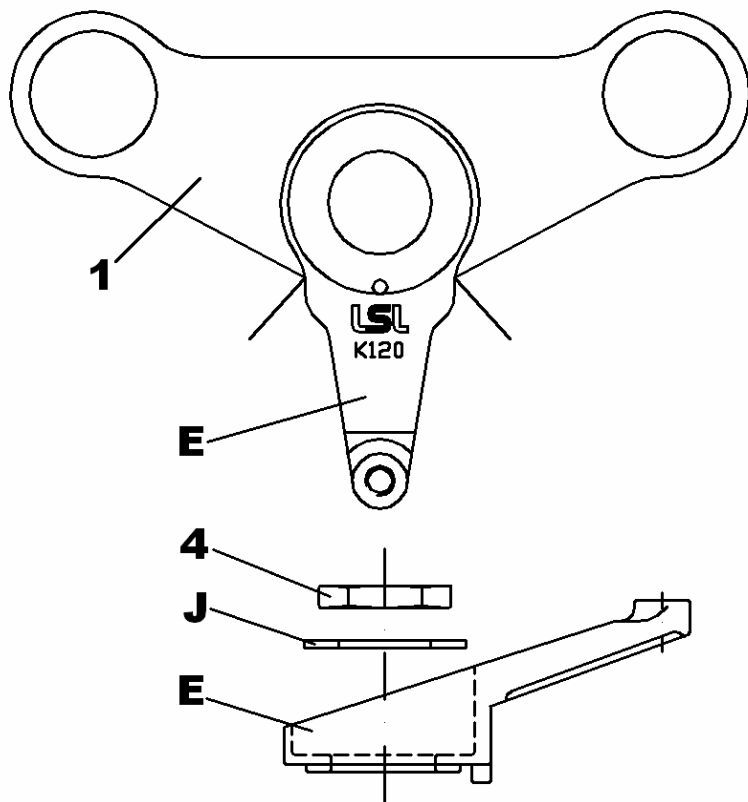


### Fitting the frame bracket



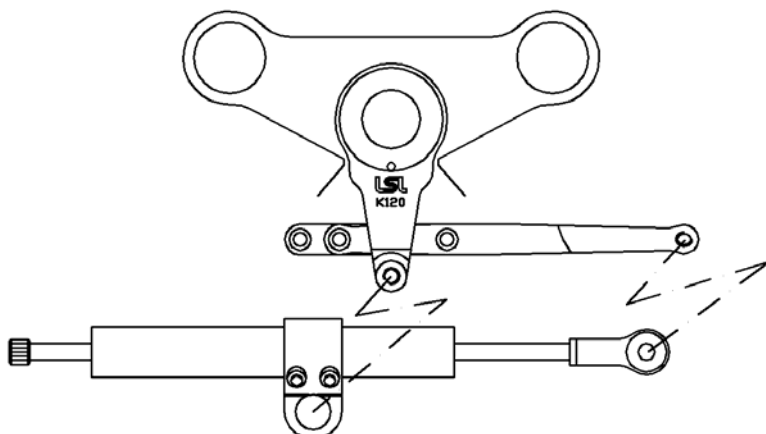
2. Remove both front side fuel tank mounting bolts. Mount the frame bracket (D) with screws M6x35 and original washers (3) on the frame (2) as shown, using the mounting points of the tank to frame connection. Then mount frame bracket (C) with M6x16 on frame bracket (D).

### Fitting the top yoke bracket

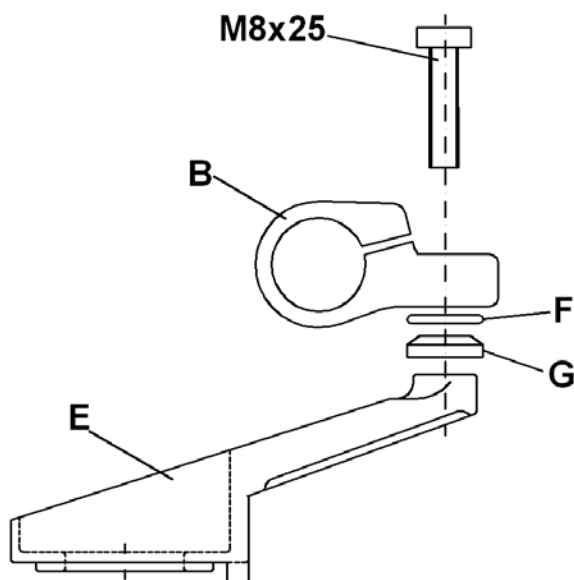


3. Now mount top yoke bracket (E), original nut (4) and new washer (J), with 78Nm/57.5lbf ft torque, on the top yoke (1), as shown. It's recommended to use a thin-walled socket wrench to avoid scratches on the bracket's inside (E) when tightening the nut (4).

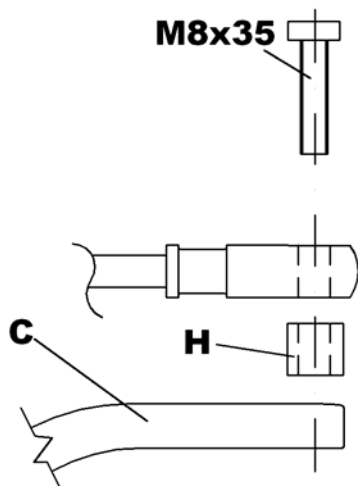
### Fitting the steering damper



### Fitting the body clamp



### Fitting the damper rod



**Advice:** If your preload adjuster is set to minimum, assure that the damper rod does not touch the adjuster when you steer to the left.

4. Fit the body clamp (B) first with screw M8x25, stainless chamfered bush (G) and O-Ring (F) on the top yoke bracket (E) as shown.

5. Then mount the damper rod with screw M8x35 and bush (H) on the frame bracket (C) as shown.

**Please make sure that the steering damper is not used as a steering stop! Check all screw connections at last and start with lowest damping for first ride!**





**Anbauanleitung**  
**Fitting Instruction**  
**Notice de Montage**

Artikel-Nr. / Article-No. / N° article : **100...**

Produkt / Product / Produit : **Gehäuseschelle / Body Clamp / Collier pour amortisseur de direction**



**Achtung! Wichtiger Montage-Hinweis. Bei Nichtbeachtung können Gesundheit und Leben gefährdet sein.**

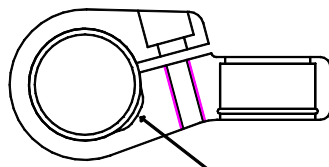
**Attention! Important mounting instruction. It shows risks to your life and health.**

**Attention! Indication de montage importante. Son non-observation peut mettre votre santé et votre vie en danger.**

Die Gehäuseschelle ist mit einer Aussparung gefertigt, die zur Montage der Schelle von vorne, über das Gelenklager, dient.

The body clamp is manufactured with a groove to enable you to mount the clamp over the ball joint from the front side of the damper.

Le collier corps d'amortisseur est doté d'une rainure / épaulement qui permet d'enfiler le collier du corps d'amortisseur du côté de la rotule (attention de bien mettre le rotule dans l'axe de l'épaulement).



Aussparung / Groove / Rainure

**Achten Sie unbedingt darauf, die Schrauben der Gehäuseschelle nicht zu stark anzuziehen, sonst kann die Lenkung des Motorrades beeinträchtigt und der Lenkungsämpfer beschädigt werden.** Der Spalt in der Klemmschelle sollte annähernd parallel verlaufen, wie in der Abbildung:

**It's important that you do not tighten the screws too strong or the steering of the motorcycle won't work properly and the damper will be damaged.** The gap in the body clamp should be aligned parallel as shown in the illustration:

**Il est important de ne pas trop serrer les vis du collier d'amortisseur. Le serrage exagéré des vis peut porter préjudice au guidage de la moto et endommager le collier.** Les deux côtés de la fente du collier doivent rester parallèles, comme indiqué dans le schéma ci-dessous :



**Anzugsdrehmoment / Tightening torque / Couple de serrage M5x16 : 5 Nm**







## Notice de Montage

N°article : **100K120T**  
Produit : **Amortisseur de direction**  
Application : **Kawasaki**  
Modèle (Type) : **ZX-6R (ZX600P) 2007→**

Amortisseur de direction monté



### **Composition:**

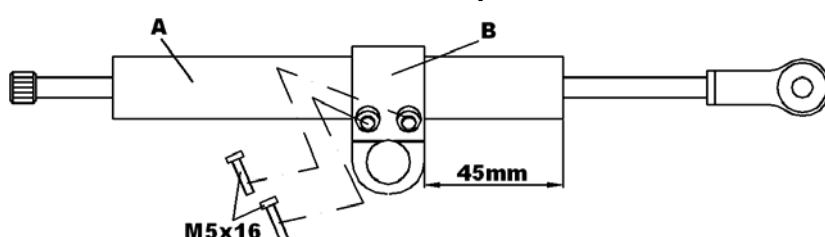
1 amortisseur de direction, course 70mm	→ „A“	1 entretoise Ø14 x 2,9 x 16	→ „H“
1 collier de corps d'amort. Ø22,3mm	→ „B“	1 rondelle Ø28 x Ø40 x 1	→ „J“
1 support cadre, type LSL	→ „C“	2 vis M5 x 16	
1 support cadre, type K120	→ „D“	2 vis M6 x 16	
1 support té de fourche, type LSL/K120	→ „E“	2 vis M6 x 35	
1 joint torique, 12x3mm	→ „F“	1 vis M8 x 25	
1 douille biseautée en acier inox Ø15 x 4	→ „G“	1 vis M8 x 35	

### **Contrôlez, si la livraison est complète**

**Important:** Le montage doit être fait par un professionnel. En aucun cas l'amortisseur de direction ne doit servir de butée de direction. Ceci endommagerait l'amortisseur. Vérifiez le serrage de toutes les vis après le montage. Veillez également à ce que la molette de réglage de l'amortisseur de direction soit à sa dureté minimale, lors de votre premier essai.

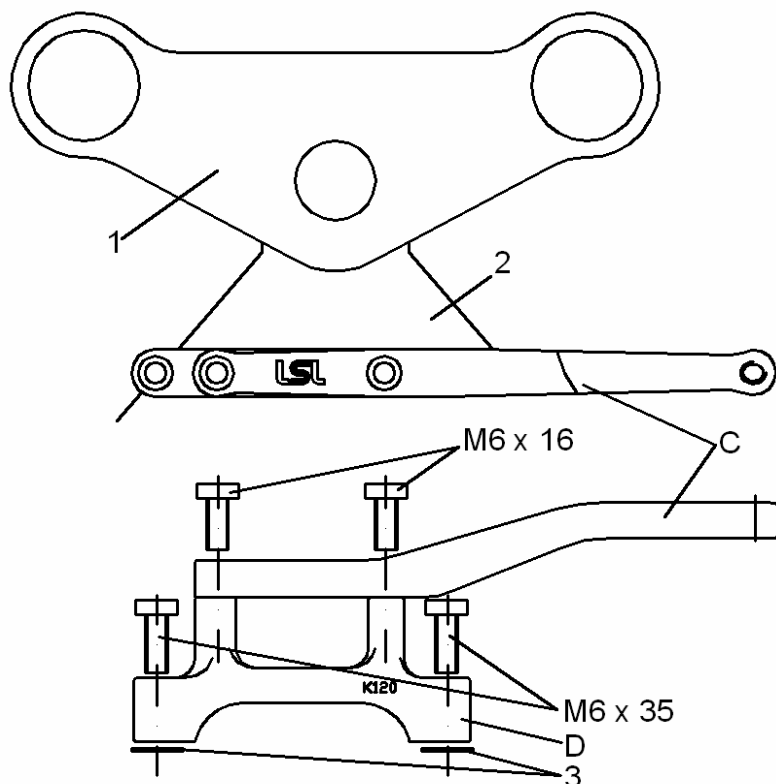
Sans autre indication dans le texte, utilisez les couples de serrage suivants : M5 = 5Nm; M6 = 10Nm; M8 = 20Nm

### **Position du collier de corps d'amortisseur**



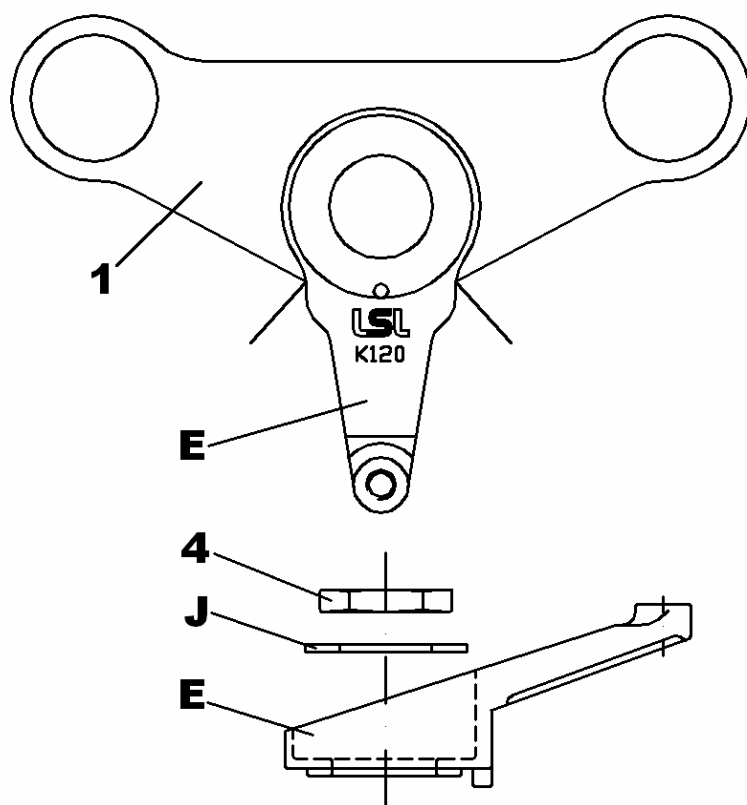
1. Fixez le collier de corps d'amortisseur (B) sur l'amortisseur de direction (A). Observez également la notice de montage du collier (B).

### Montage du support de cadre



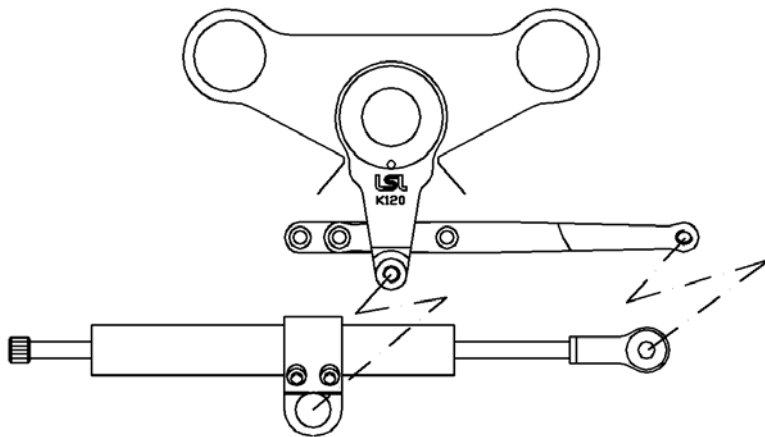
2. Supprimez les vis de fixation à l'avant avant du réservoir d'essence et fixez le support cadre (D) avec les vis M6x35 et les rondelles d'origines (3). Puis fixez le support cadre (C) au support cadre (D) avec les vis M6x16.

### Montage du support du té de fourche

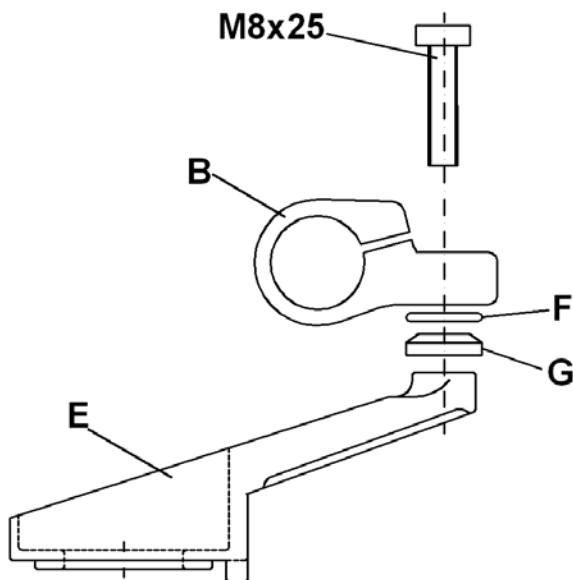


3. Montez le support de té de fourche (E) sur le té de fourche (1) avec l'écrou (4) de colonne de direction d'origine et la rondelle du kit (J). Serrez l'écrou à un couple de 78Nm. Utilisez une clé mince pour le montage de l'écrou (4) de la colonne de direction afin d'éviter de rayer le support de té de fourche (E).

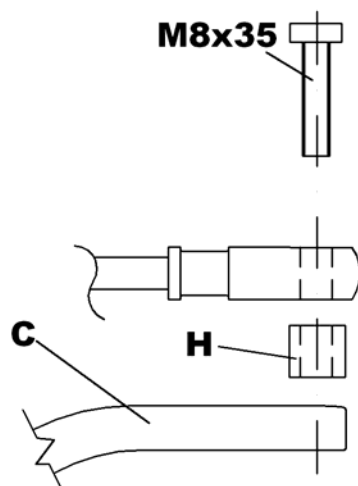
## Montage de l'amortisseur de direction



## Fixation du collier du corps de l'amortisseur



## Fixation de la tige de l'amortisseur



**Avertissement:** Au cas où le dispositif de réglage de la pré-charge de la fourche serait entièrement dévissé, faire attention à ce que la tige de l'amortisseur de direction ne touche pas la vis pendant la braquage vers la gauche !

4. Fixez le collier (B), la douille biseautée (G) et le joint torique (F) au support de té de fourche (E) avec la vis M8x25.

5. Fixez la tige de l'amortisseur au support de fixation du cadre (C) avec la vis M8x35 et l'entretoise (H).

**Contrôlez la liberté de braquage gauche/droite, le serrage de toutes les vis et le réglage à sa dureté minimale de l'amortisseur avant votre premier essai.**



**Anbauanleitung**  
**Fitting Instruction**  
**Notice de Montage**

Artikel-Nr. / Article-No. / N° article : **100...**

Produkt / Product / Produit : **Gehäuseschelle / Body Clamp / Collier pour amortisseur de direction**



**Achtung! Wichtiger Montage-Hinweis. Bei Nichtbeachtung können Gesundheit und Leben gefährdet sein.**

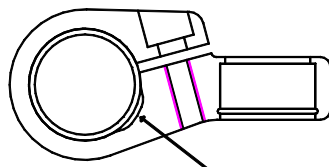
**Attention! Important mounting instruction. It shows risks to your life and health.**

**Attention! Indication de montage importante. Son non-observation peut mettre votre santé et votre vie en danger.**

Die Gehäuseschelle ist mit einer Aussparung gefertigt, die zur Montage der Schelle von vorne, über das Gelenklager, dient.

The body clamp is manufactured with a groove to enable you to mount the clamp over the ball joint from the front side of the damper.

Le collier corps d'amortisseur est doté d'une rainure / épaulement qui permet d'enfiler le collier du corps d'amortisseur du côté de la rotule (attention de bien mettre le rotule dans l'axe de l'épaulement).



Aussparung / Groove / Rainure

**Achten Sie unbedingt darauf, die Schrauben der Gehäuseschelle nicht zu stark anzuziehen, sonst kann die Lenkung des Motorrads beeinträchtigt und der Lenkungsämpfer beschädigt werden.** Der Spalt in der Klemmschelle sollte annähernd parallel verlaufen, wie in der Abbildung:

**It's important that you do not tighten the screws too strong or the steering of the motorcycle won't work properly and the damper will be damaged.** The gap in the body clamp should be aligned parallel as shown in the illustration:

**Il est important de ne pas trop serrer les vis du collier d'amortisseur. Le serrage exagéré des vis peut porter préjudice au guidage de la moto et endommager le collier.** Les deux côtés de la fente du collier doivent rester parallèles, comme indiqué dans le schéma ci-dessous :



**Anzugsdrehmoment / Tightening torque / Couple de serrage M5x16 : 5 Nm**